

## Parlement Fédéral

S'il faut en juger par le commencement de la Session, les affaires vont marcher rondement. Chose bien extraordinaire, le débat, sur l'adresse en réponse au discours du Trône, qui a coutume de durer des jours et des jours, n'a duré, cette fois que quelques heures.

En réponse à une interpellation de M. F. D. Monk, l'hon. G. P. Graham a fait un rapport officiel, concernant la Commission du Pont de Québec; rapport assez intéressant pour nous. Les plans ne sont pas encore complétés, dit-il, mais il y a beaucoup de fait. L'on n'a fait de travail, à l'heure qu'il est, que sur les plans, spécifications, sondages, etc. Les dépenses de la Commission, à date, ont été de \$97,631. Les trois membres de ce bureau, ont un salaire de \$1,000.00 par mois. MM. Noble, de New-York, et Holgate, de Montréal, mandés comme experts pour la reconstruction, ont été payés au taux ordinaire de \$50.00 par jour. MM. Johnson, de Montréal, et Wolfell, de New-York, deux autres experts en construction, n'ont pas encore transmis leurs comptes au Gouvernement.

## Le Jubilé du Saint-Père

Rome, 16.—C'est aujourd'hui qu'à lieu ici le jubilé épiscopal de Sa Sainteté Pie X. Le Saint-Père a reçu un nombre considérable de télégrammes de félicitations de cet heureux événement. Le pape a voulu passer la journée tranquillement et sans qu'aucune célébration n'ait lieu. Il a dit la messe ce matin dans sa chapelle, et seules, ses deux sœurs furent admises.

Cet après-midi Sa Sainteté a reçu les hommages de tous les dignitaires de son palais. Il leur montra la croix pectorale qu'il reçut du Pape Léon XIII, en 1884, quand il fut sacré évêque.

En l'honneur du pape, plusieurs demeures aux environs du Vatican, sont décorées.

Le grand pèlerinage venu de France s'est terminé aujourd'hui.

## Remaniement Ministériels

Québec, 18.—Les changements ministériels annoncés depuis quelques jours ont été accomplis ce midi. L'hon. Rodolphe Roy, secrétaire de la province, a démissionné pour accepter une position de juge à Rimouski. Il est remplacé au secrétariat par l'hon. Jérémie Décarie, jusqu'ici ministre de l'Agriculture, et l'hon. M. J.-E. Caron, qui était ministre sans portefeuille, devient ministre de l'Agriculture.

Ces changements ministériels nécessitent deux élections, l'une à Kamouraska, comté que représentait l'hon. R. Roi, l'autre dans l'Islet où l'hon. M. Caron devra se faire réélire.

La date de ces élections a été décidée. La nomination des candidats aura lieu le 29 novembre, et la votation se fera le 6 décembre.

Ces décisions ont été prises à une réunion du cabinet, qui a commencé à onze heures, cet avant-midi, et qui s'est terminée vers 1 heure. Tous les ministres, moins l'hon. J. C. Kaine, étaient présents.

Le Lieutenant-Gouverneur Pelletier est demeuré à son bureau spécialement pour sanctionner aujourd'hui même ces décisions. Après une conférence avec le Lieutenant-Gouverneur, Sir Lomer Gouin a communiqué ces renseignements aux journalistes.

M. L. J. Desjardins, greffier de la Couronne en chancellerie, a été ensuite mandé auprès des ministres, et il a reçu ordre d'é-

mettre immédiatement les brefs d'élection pour les dates susmentionnées.

Les candidatures ont déjà commencé à se dessiner dans Kamouraska. On mentionne comme candidats libéraux :

MM. L. Lizotte, marchand; Wenceslas Lebel, confencier agricole; Louis Lettelier, cultivateur, et Ernest Gagnon, employé civil, fils de feu le shérif Gagnon, qui fut longtemps ministre et député de Kamouraska.

Dans l'Islet, il est bien probable que l'hon. M. Caron sera élu par acclamation.

## Propos Agricoles

## HYGIÈNE DE LA VACHE LAITIÈRE.

Propreté est mère de la santé, dit le proverbe, qui s'applique non seulement à l'homme mais aussi aux animaux. Or, la santé est indispensable à la vache laitière, car une vache malade, perdant l'appétit et subissant un affaiblissement dans tout son organisme, produit un lait déféctueux et capable d'occasionner des maladies chez ceux qui consomment ce lait, surtout s'il provient de bêtes phytiques.

Admettons donc que la propreté a une heureuse influence sur l'état de santé, et qu'un bon état de santé est nécessaire à toute vache laitière. N'exagérons rien et ajoutons que la malpropreté n'est pas la seule cause des affections qui peuvent atteindre ces animaux, mais comme elle gêne la respiration cutanée, aussi utile que celle des poumons, elle met l'organisme dans un état d'infériorité et de moindre résistance contre les maladies; d'un autre côté les émanations nauséabondes des étables mal tenues agissent dans le même sens.

En effet, les étables où les litières séjournent longtemps sous les animaux, où les urines restent dans les rigoles sans pente ou des excavations sans issue, où les murs sont couverts de toile d'araignée, sont à parler franchement des demeures malsaines, où les bêtes souffrent et sont nécessairement prédisposées à toutes sortes de maladies. A supposer que le lait n'y séjourne que quelques quarts d'heure, ce laps de temps suffit pour qu'il soit envahi par ce que les savants et les médecins appellent des microbes: le lait tourne facilement, devient aigre s'imprègne des mauvaises odeurs et contracte un goût désagréable, que l'on perçoit aisément.

On doit donc prendre les précautions pour éviter ces inconvénients. En effet les vaches étant nourries avec des aliments très aqueux, les litières sont vite souillées et deviennent humides: c'est pourquoi il faut que la litière soit abondante et douée d'un pouvoir suffisamment abondant. On les enlève chaque matin, puis on balaie le sol de l'étable avant de remettre les litières fraîches; parfois même, surtout durant l'été, si les animaux séjournent dans les étables, on les lave à grande eau. Dans ce cas, l'évaporation de l'eau amène l'atmosphère de l'étable à un état hygrométrique favorable à la sécrétion lactée.

Un avantage est encore celui-ci, en enlevant régulièrement les déjections des animaux, on évite qu'elles ne perdent de l'azote, chose qui arrive forcément par leur séjour prolongé dans l'étable. Les débris alimentaires ne doivent pas rester longtemps dans les mangeoires: celles-ci sont nettoyées chaque jour, les murs de la vacherie sont lavés de temps en temps et blanchis à la chaux quand c'est nécessaire.

Non seulement nous devons avoir de la propreté autour de la

vache laitière, mais il faut aussi que, sur elle-même, elle soit propre. N'est-ce pas pitoyable de voir une vache couverte d'une croûte épaisse de bouse? Et si le troupeau n'est pas mieux surveillé et traité, quel honneur et quel bénéfice peut-il en revenir au cultivateur? La mamelle tout spécialement doit être l'objet de grands soins de propreté: au moment de la traite, les impuretés qui y adhèrent peuvent tomber dans le seau à traire et contaminer le lait. Donc, n'oublions pas de la laver au moment du pensage, ce qui ne dispensera pas d'essuyer les trayons, avant de traire, avec un linge sec et propre.

En résumé la propreté du corps et la propreté de l'étable sont les éléments de succès dans l'hivernage des vaches laitières.

Composition du lait, d'après M. Lindet: Matières grasses, 4%; lactose, 5%; matières azotées, 3.40%; matières minérales, 0.60%. Total: 13%. Densité, 1,033.

(«Le Pionnier».)

Saint-Aimé, 18—Au milieu d'une affluence extraordinaire de prêtres, de religieux et de fidèles, ont eu lieu ce matin, à Saint-Aimé, les obsèques de feu l'abbé O. Leduc, le regretté pasteur de cette paroisse. Le service funèbre qui commença à 10 heures, fut présidé par Mgr A. X. Bernard, assisté de M. l'abbé Rivard, curé de Saint-Robert, comme diacre et de l'abbé J. B. Nadeau vicaire, à Sorel, comme sous-diacre.

M. l'abbé Choquette, supérieur du séminaire de St-Hyacinthe, accompagnait l'évêque, ainsi que M. l'abbé Jeannoite, curé de Beauceville.

Au chœur on remarquait: M. l'abbé Laflamme, curé de Farnham; les abbés Paquin, curé de Saint-David; J. Beaudry, curé de Sainte-Victoire; J. H. Beaudry, curé de Sainte-Anne de Sorel; J. Boulais, curé de St-Hélène; M. O'Donnell, chanoine; J. Gauthier, curé de Saint-Damasse; J. A. Foisy, curé de St-Ours; C. A. Desmarais, chapelain au Mont Saint-Bernard de Sorel; R. Filiateault, curé de Saint-Jude; le Rév. Père Renaud, de la Congrégation de Sainte-Croix, Côte des Neiges; J. P. Labrecque, curé de Saint-Mathias; T. Barré, curé de Stanbridge; J. Goudreau, curé de Saint-Hilaire; J. R. Gingras, vicaire à Sainte-Victoire; J. O. Gadbois, curé de St-Nazaire; J. O. Roy, curé de St-J.-B. de Rouville; T. Darce, curé de Lawrenceville; M. Tétrault, curé de Bedford, etc.

La nef était littéralement remplie par la population de Saint-Aimé et des alentours.

Hier après-midi, la translation des restes du presbytère au temple paroissial, fut présidée par M. l'abbé R. Rivard, curé de Saint-Robert, et par M. l'abbé Mondor.

Les marguilliers actuels et deux anciens marguilliers agissaient comme porteurs.

L'inhumation a eu lieu dans l'église, sous la chapelle de Saint-Joseph.

Saint-Marc, Richelieu, 18—M. Alvarez Ducharme a été victime d'un pénible accident, mardi après-midi. Il était à la chasse avec le curé et le vicaire de Saint-Marc et le vicaire de St-Charles. L'un de ces derniers, qui était à une trentaine de pieds de M. Ducharme, apercevant quelque chose à travers les branches, crut que c'était un lièvre et déchargea son arme dans cette direction. M. Ducharme fut atteint au bras gauche et à la poitrine. Il est sous les soins du Dr Menier, qui a extrait une partie des plombs. Son état est

douloureux mais ne présente aucun danger.

Québec, 18.—Le comité catholique de l'instruction publique a fixé l'âge d'admission, aux diplômés d'instituteurs, à 16 ou 17 ans.

La suggestion du département de la milice, concernant la gymnastique et les exercices militaires a été remise.

L'enseignement de l'histoire d'Irlande ne sera pas obligatoire. On mettra au premier plan l'histoire du Canada, laissant à l'arrière plan l'histoire de France et d'Angleterre.

Mgr Bruchési a présenté un rapport touchant l'uniformité des livres. Mgr de Montréal propose que les municipalités aient le droit de s'entendre avec telle ou telle communautés religieuses enseignant dans ses limites pour l'emploi de ses livres.

Sorel, 18—Le feu s'est déclaré ce matin, probablement par suite de l'explosion d'une fournaise, dans la cave de l'hôtel Balmoral, situé Place du Marché.

Les pompiers furent appelés et luttèrent courageusement contre les flammes, mais ils ne purent empêcher la destruction presque complète de l'hôtel, dont à peu près seuls les murs restent debout.

Le Balmoral était l'un des bons hôtels de Sorel. Il était la propriété de M. Frank Cournoyer, de Berlin, N. H. M. V. Lafond, en était le locataire.

Les pertes sont estimées à environ \$8,000 dont \$4,000 pour l'édifice, et le reste pour l'ameublement et le stock. Il y avait \$3,000 d'assurances sur l'édifice, et \$1,300 sur l'ameublement et le stock.

M. Lafond était absent, ce matin, lorsque son hôtel a été rasé par le feu.

Lowell 18.—Incendie désastreux la nuit dernière. La fabrique de boîtes Davis & Sargent, rue Middlesex, détruite, ainsi que d'autres ateliers. Grosses pertes.

La brigade du feu, appelée par une alarme générale, accomplit un travail de géant et ne parvint à maîtriser les flammes qu'à 10 heures cet avant-midi.

Le feu qui fut découvert vers minuit prit naissance dans la chambre des bouilloires et se propagea avec une grande rapidité dans toutes les parties de l'immense édifice.

On croit que le feu a été allumé par une main criminelle.

Les pertes dit-on atteindront \$100,000.

Pour avoir changé son nom de Thérien en Farmer, un bon "canayen" perd un héritage de quelques centaines de piastres.

Un autre pauvre vieillard ayant servi dans la guerre de sécession sous un nom anglais, ne peut retirer sa pension.

Attention donc!!!

Avis surtout à ceux qui s'imaginent qu'ils ne seront véritablement remarquables et élevés dans l'échelle sociale que s'ils parlent la langue d'Albion et reçoivent le baptême anglais.

Au cours du débat sur l'adresse à la Chambre des Communes, un député, M. Lewis, a été amené, on ne sait comment, à parler du suffrage féminin. Il ne s'oppose pas absolument à ce que les femmes votent, mais il veut que ce privilège soit au moins acheté par la maternité. "Pas de bébé, pas de vote", c'est sa doctrine. Mais nous nous demandons vraiment comment certaines suffragettes arriveront jamais à se qualifier.

Pour vivre, tout a besoin d'amour et de soins: l'homme, le nid, la plante, la vertu.

Québec, 18—La Presse Associée de la province de Québec a fait hier, ses élections annuelles. En voici le résultat: Président honoraire, l'honorable sénateur P. A. Choquette; président actif, M. Ulric Barthe; vice-présidents, MM. L. J. Tarte, de Montréal, et M. Jules Dorion, de Québec; secrétaire-trésorier, M. Georges Morisset, de Québec; assistant-secrétaire-trésorier, M. Oswald Mayrand, de Montréal; bureau de direction: M. D'Helencourt, D. Watson, D. Butler, Omer Chaput, R. Leduc et Chs. Robillard, de Montréal.

Fort Smith, 18.—Dix-neuf personnes ont été blessées dans le déraillement d'un train de passagers sur la ligne St-Louis et San Francisco, à Rogers, à seize milles au nord de cette ville. L'accident a été causé par un écartement des rails.

Mgr Langevin, archevêque de St-Boniface, qui était resté à Montréal depuis la fin du Concile, part, ce soir, pour sa ville épiscopale. Il est accompagné de son secrétaire, M. l'abbé Guérin.

CAUSERIE MÉDICALE

LES ANGINES INFANTILES

Les angines occupent les organes situés entre la bouche et les fosses nasales ; elles offrent toute ce caractère commun de provoquer une douloureuse difficulté de la respiration et de la déglutition. Le pharynx et les

**Chas. Desjardins & Co**

Notre Grande Spécialité cette année est le **Mouton de Perse**

¶ Nous avons même Deux Qualités que vous ne trouverez nulle part ailleurs, excepté à Paris, Londres et New York. Choix splendide des plus belles Peaux et des plus élégantes Confections. C'est le temps de donner votre commande pour un Manteau, etc.

**40%** d'économie à réaliser sur la qualité et le fini de nos marchandises.

N.B.—Nous nous ferons toujours un plaisir d'ouvrir un compte aux personnes **SOLVABLES.**

**130, RUE SAINT-DENIS**  
Entre Ste-Catherine et Dorchester,  
**MONTREAL**

ces glandes, avec l'ingénieux amygdalotome : on les morcelle, plutôt, au moyen d'une pince emporte-pièce, on les déchire avec un petit crochet mousse (odiscision) ; on les réduit surtout par les pointes de feu répétées au galvano-autère. Mais ces méthodes chirurgicales peuvent être, assez souvent, évitées, si l'on n'attend pas que le tissu soit devenu lardacé et anormal : le massage fréquent avec la poudre de borate de soude mentholée, les douches pharyngiennes sulfureuses, les badigeonnages de glycérine résorcinée, les attouchements avec un mélange de teinture d'iode et de teinture de noix de galle, nous ont permis dans notre pratique, d'obtenir médicalement, des guérisons radicales.

Les enfants scrofuleux et arthritiques sont prédisposés aux angines chroniques ; de là, nécessité indispensable d'instituer un bon traitement général. Il faut aussi surveiller les fonctions nasales et empêcher les sujets de respirer la bouche ouverte ; à chaque inspiration, un courant d'air sec et froid, chargé de poussières et de microbes, vient brutalement frapper le larynx et les amygdales et entretient ainsi une irritation permanente de leurs tissus et éléments glandulaires.

L'obligation de rétablir la perméabilité nasale s'impose à tout médecin soucieux de libeller autre chose qu'une ordonnance empirique et vouée d'avance à l'inefficacité. Il faut aussi (par la discision, de préférence) guérir l'amygdalite lacunaire caséuse, caractérisée par l'accumulation de mucus blanchâtre, concrété et fétide, dans les cryptes de la glande ; celle-ci devient, alors, un véritable foyer infectueux de micronisme latent, où se réveille volontiers l'inflammation mal éteinte.

Le meilleure gargarisme préventif des angines à répétition est le suivant : un verre d'infusion chaude de thé vert, additionnée de jus d'un citron bien mûr. En veillant à ce traitement fort simple, matin et soir, chez les enfants prédisposés, nous ferons la principale porte d'entrée aux microbes organiques ; nous organisons la défense et la protection de l'économie. Ce n'est pas une formule antiseptique que nous préconisons, bien que nous en connaissions d'excellentes : c'est ce mélange végétal, qui stimule la vitalité des muqueuses et rétablit l'intégrité de leurs fonctionnements. En évitant le froid aux pieds les courants d'air, l'humidité ; en parant aux infec-

tions secondaires, dont la gorge n'est parfois que le réactif ; en purgeant le tube digestif et en fortifiant l'ensemble de l'organisme (ce qu'il ne faut jamais omettre, dans la pratique) nous pouvons prévenir et guérir la plupart des angines infantiles. Or, n'oublions pas ce qu'a dit Trousseau : toute angine peut diphtériser.

Docteur ERNEST MONIN

Duel à Mort

Sous ce titre, le journal "El Pais", de Mexico, publie un article dont nous reproduisons quelques extraits :

"S'il y a quelque chose qui puisse prouver la mission civilisatrice de l'Espagne, mission non encore éteinte, mission non seulement du passé, mais encore qui subsistera dans l'avenir, c'est le fait que son gouvernement a été le premier en Europe, à relever le gant jeté par la conflagration maçonnique universelle, le premier à le relever, non pas passivement, ni en fuyant le combat ni en résistant à reculations, comme tous l'avaient fait jusqu'ici ; mais activement, en face, poitrine découverte, et cela sans céder le terrain, en avançant au contraire sur celui de l'ennemi. Sans commérages ni fausse prudence, mais en laissant dignement et vigoureusement tomber le glaive de la loi sur le crime et sur le criminel.

La valeur ne consiste pas dans l'ignorance du péril, parce qu'alors ce serait la vertu des imbéciles ; elle ne consiste pas non plus à en mépriser les conséquences, parce qu'alors ce serait du stoïcisme, non, la valeur consiste à se sentir supérieur au péril.

Et cette valeur qui est la seule véritable, l'Espagne est la première nation qui en ait donné un exemple devant l'anarchie, c'est-à-dire devant la maçonnerie dans son action populaire.

Et dans quelles circonstances ! Engagée qu'elle est dans une guerre contre l'ennemi le plus féroce du dehors, ayant à souffrir, en même temps, d'une agitation profonde au sein même du royaume. Un peuple qui se réveille de la sorte n'a pas terminé son rôle dans le monde ; les arcanes de l'avenir lui réserve quelque chose de très grand. Le soleil qui ne disparaissait jamais de ses domaines, n'a pas non plus disparu de ses destinées.

Fiers de son sang et de son histoire, nous nous faisons gloire de lui rendre d'une âme émue l'hommage que méritent sa grandeur d'âme et la hauteur de ses

pensées ; et nous le lui envoyons de ce coin de terre de l'Amérique chrétienne.—F.

Nourrir les hommes à la Ferme

Toutes les femmes de fermiers connaissent le grand appétit des travailleurs ; Mais quand ils mangent bien ils travaillent bien.

Voici une bonne suggestion pour nourrir les hommes de la ferme. Donnez-leur beaucoup de Quaker Oats. Un plein plat de Gruenau "Quaker Oats" avec du sucre et de la crème ou du lait, pour le déjeuner, est ce qu'il y a de mieux pour tous ceux qui ont besoin de vigueur et de force pour une longue journée d'ouvrage. L'homme qui se nourrit de Quaker Oats fait beaucoup d'ouvrage sans trop de fatigue. Il y a une matière substantiel dans Quaker Oats qu'on ne trouve pas dans d'autres nourritures ; et pour l'économie il est à la tête de tous. Toute une famille peut déjeuner pendant huit jours pour 10 c. de Quaker Oats.

Quelle est la religion de l'Avenir ?

Quelle est la religion qui l'emportera sur toutes les autres, qui s'élèvera sur leurs ruines majestueuses et immortelles ? C'est la religion catholique.

Ce n'est pas moi qui le dis, c'est un ministre protestant, le Révérend Talmage. Au cours d'un éloquent plaidoyer pour obtenir de la ville de Philadelphie la création des parcs à l'usage des enfants pauvres qui s'étiolaient dans les quartiers ouvriers, le susdit Révérend, ministres presbytérien, demandait à ses auditeurs la permission de les "choquer". Et, sans attendre cette permission, voici ce qu'il leur dit :

"La seule Eglise qui s'occupe comme il convient du développement spirituel de l'enfant, c'est l'Eglise catholique. Aussi grâce à ses écoles paroissiales, l'Eglise catholique—retenez bien ce que je vous dis—est destinée à devenir l'Eglise universelle en Amérique, la véritable Eglise de l'avenir. Le Credo qui réunira un jour tous les citoyens de cette république, c'est ce Credo de l'Eglise catholique."

P. COUBÉ.

Prince Albert, Sask., 16.—Frank Cherry, un cultivateur, riche de \$40,000, a été arrêté, hier, à la demande de son fils, parce qu'il refusait de procurer à sa fille de 13 ans, les soins d'un médecin.

Il y a trois semaines, la fille de Cherry se fracturait une jambe, et depuis, à cause des mauvais soins qu'elle reçus, ou plutôt à défaut de soins, la gangrène s'est mise dans la plaie. Le plus vieux des fils de Cherry envoya chercher le médecin, mais le père interdit à l'homme de l'entrée de sa maison, et ne voulut pas qu'il réduise la fracture et de

faire un curetage de la plaie. Devant cette cruauté de son père, le fils ne pouvant plus voir souffrir sa petite sœur, décida de le faire arrêter, et Cherry vient d'être condamné à subir son procès devant la cour suprême.

LA CHARITÉ

"La charité est belle à quiconque l'accomplit ; elle est belle dans l'homme mûr qui retranche une heure à ses affaires pour la donner aux affaires de la souffrance ; elle est belle dans la femme qui s'éloigne un moment du bonheur d'être aimée pour porter l'amour à ceux qui n'en connaissent plus que le nom ; elle est belle dans le pauvre qui trouve encore une parole et un denier pour le pauvre."

LACORDAIRE.

Celui qui opprime le pauvre pour augmenter ses richesses, donnera lui-même à un plus riche que lui, et sera dans l'indigence.

(Prov., XXII, 16.)

lais : lorsqu'elles sortent de leur loge et cherchent à se mettre en contact (ne laissant pour le passage de l'air et des aliments qu'une fente rétrécie), on dit alors que les amygdales sont hypertrophiées. Outre la gêne qu'elles occasionnent, de semblables amygdales compromettent l'état général des enfants et nuisent à leur avenir auditif. On ne guilotine plus guère, aujourd'hui,

Faits Indiscutables Concernant

Zutoo Et les Maux de Tête.

Les Tablettes Zutoo sont reconnues maintenant et sans l'ombre d'une hésitation, l'unique remède sûr sur le marché, contre les maux de tête et les rhumes.

Elles ont pratiquement supplanté tous les autres remèdes et ce sont les seules qui soient employées actuellement sur une grande échelle.

La raison toute entière s'en trouve dans le fait qui suit.

Les tablettes Zutoo ne guérissent pas seulement le mal de tête et les rhumes, mais contrairement à beaucoup d'autres remèdes, elles n'affectent ni le cœur, ni les nerfs ni l'estomac.

Baume Rhumal

CONVIENT A TOUS LES AGES.

Le remède souverain pour la prompte guérison de la TOUX, du RHUME, de la BRONCHITE, de l'ENROUMENT et autres affections de la Gorge et de toutes les Maladies des POUMONS. Pris dès les premiers symptômes, il détruit le germe de la CONSUMPTION. La vente sans cesse croissante du "BAUME RHUMAL" depuis un quart de siècle justifie la confiance du public dans ce remède populaire.

25c la bouteille

En vente chez tous les marchands :

# Pour conquérir et conserver la santé

Les grands spécialistes de la Médecine Contemporaine prescrivent à leurs malades débilitées ou surmenées par le travail ou les plaisirs, un régime dont les toniques à base de vins vieux et généreux forment un des éléments essentiels.

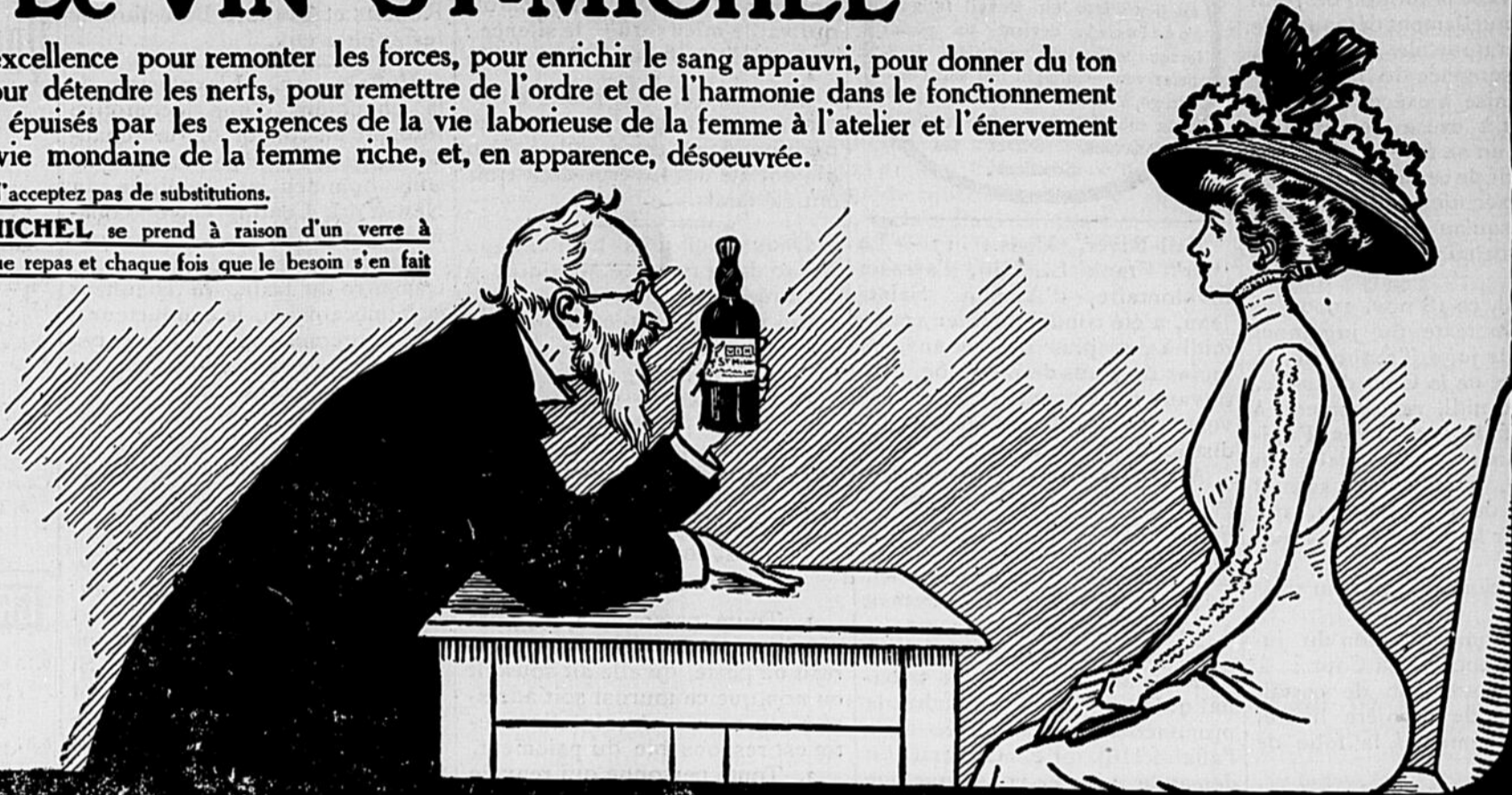
## Le VIN ST-MICHEL

est le vin par excellence pour remonter les forces, pour enrichir le sang appauvri, pour donner du ton aux muscles, pour détendre les nerfs, pour remettre de l'ordre et de l'harmonie dans le fonctionnement de nos organes épuisés par les exigences de la vie laborieuse de la femme à l'atelier et l'énerverment incessant de la vie mondaine de la femme riche, et, en apparence, désœuvrée.

N'acceptez pas de substitutions.

Le VIN ST-MICHEL se prend à raison d'un verre à bordeaux avant chaque repas et chaque fois que le besoin s'en fait sentir.

BOIVIN, WILSON  
& CIE.  
AGENTS GÉNÉRAUX  
520 RUE ST-PAUL  
MONTREAL  
EASTERN DRUG CO.  
AGENTS POUR LES  
ÉTATS-UNIS  
BOSTON, MASS., U.S.A.



### CAUSERIE MÉDICALE

#### HYGIÈNE DES YEUX

Dien voulut résumer les charmes de la femme  
En un seul, mais qui fut le plus essentiel :  
Il mit dans son regard tout l'infini du ciel.

F. COPPEE.

Fenêtres de l'âme, organes par lesquels se manifeste la vie intérieure dans ce qu'elle a de plus intime et de plus mystérieux, destinés à refléter les sentiments ou les pensées qui nous animent à charmer par leur éclat profond, velouté, troublant, les yeux constituent les bijoux les plus précieux et les plus nobles, mais aussi les plus délicats et les plus vulnérables.

La vue a la plus grande importance dans la vie de l'homme, elle le met en relation avec le monde extérieur, lui en fait apprécier les formes, les rapports et les beautés, éveille son imagination et entretient ses facultés intellectuelles d'après les impressions communiquées au cerveau par les nerfs optiques. Aussi n'est-ce pas sans raison qu'on regarde la cécité, c'est-à-dire la perte des yeux, comme le malheur le plus affreux qui puisse affliger l'humanité. Et pourtant ! Combien de malheureux sont privés de lumière ! Rien qu'en France, il y a 50,000 aveugles ! et parmi eux 30 pour 100 doivent leurs infirmités à l'ophtalmie purulente, maladie qui, la plupart du temps, pouvait être évitée. Ce chiffre d'un tiers se dresse comme une accusation terrible quand on sait que dans l'immense majorité des cas, ce malheur est dû à l'imprudence des parents, à l'insouciance de la nourrice, à l'incapacité de la sage-femme, car l'ophtalmie purulente prise à temps et traitée énergiquement, guérit presque toujours. Mais à quoi bon, pensent les braves gens, déranger un médecin pour un simple coup d'air (ils appellent cela ainsi !) Allez donc nous guérirons bien cela avec de la camomille, du plantain, de la guimauve, de l'eau de roses, etc., voire même avec certain autre liquide naturel non moins merveilleux dont on imprégnera (ô horreur) les yeux du petit malade. . . . Et si l'on songe que cette maladie est foudroyante et peut rendre aveugle en deux fois vingt-quatre heures, on est pris d'une immense pitié pour l'infortuné petit être qui, né avec des yeux sains, est condamné à ne jamais

voir, faute d'avoir été soigné intelligemment quelques heures plus tôt ! Que les mères et les sages femmes méditent cette leçon de choses, elle est terrible et ne doit pas être ignorée.

L'inexpérience, l'ignorance et les préjugés du public sont tels dans l'hygiène et la conservation de la vue que la plupart des cécités et des affections des yeux sont imputables à des erreurs de ce genre.

Pour ne citer que quelques exemples : combien de personnes savent qu'à partir d'un certain âge, lorsque apparaissent les premiers signes de presbytie, il importe de ne pas retarder le port des verres. La plupart du temps on s'imagine bien faire en attendant le plus possible et on ignore complètement que ces attermolements peuvent devenir le point de départ de troubles divers plus ou moins sérieux.

Il est de même pour la myopie. Beaucoup de personnes qui en sont atteintes sont persuadées qu'elles agissent sagement en portant pour voir au loin, des verres d'un numéro relativement faible qui ne corrigent pas complètement leur myopie quand celle-ci est accentuée ; d'autres croient qu'elles ne doivent pas porter de verres pour le travail, toutes sont étonnées quand le médecin leur conseille le contraire.

Hippocrate disait : "Tel est le corps tels sont les yeux." En effet, tout ce qui fatigue le corps tout ce qui l'affaiblit, tout état diathésique retentit sur l'organe de la vision : l'alcoolisme, la tuberculose, le lymphatisme, l'arthritisme, la goutte, les affections cardiaques, l'albuminurie, le diabète, l'anémie, la chlorose, la grossesse, la ménopause, l'ataxie locomotrice produisent une localisation déterminée dans l'œil et souvent même la manifestation oculaire existe seule pour révéler au médecin l'état général latent.

Une des affections les plus fréquentes de l'adolescence et qu'on rencontre surtout chez les jeunes filles lymphatiques, blondes, à peau blanche c'est la blépharite ciliaire, autrement dit l'inflammation du bord des paupières. L'état général devra être soigné avant tout, la propreté la plus absolue sera observée pour les yeux et on fera des lavages très chauds avec de l'eau boriquée

à 2 pour 100 ou avec une infusion de thé ou de camomille. Tous les matins, on mettra un peu de la pommade au précipité rouge à 1 pour 100. En cas de démangaisons, on la remplacera par une pommade à l'acide picrique à 1 pour 100. Très souvent, on sera obligé de corriger par des lorgnons un vice de réfraction de l'œil chez les personnes atteintes de blépharite.

Les conjonctives sont également assez fréquentes : toutes sont dues à de mauvaises conditions hygiéniques, à la contagion directe, à la misère physiologique, à l'air confiné. La préservation découle donc de l'écartement de ces causes. Quant au traitement, il regarde le médecin seul.

Beaucoup de gens croient que pour éviter toute atteinte de yeux, il est nécessaire de les laver matin et soir avec un liquide très chaud et alcoolisé ou avec une infusion de fleurs de sureau ou de camomille. Or, en dehors de certains états morbides comme les blépharites sèches et les conjonctives, il n'y a aucune nécessité de laver les yeux différemment du reste du visage.

L'usage se répand de dormir les fenêtres ouvertes, chose excellente dont les yeux n'ont rien à redouter si l'on prend soin d'éviter les courants d'air directs.

Les larmes abiment les yeux, ne pleurez donc jamais. . . que les larmes de bonheur, car si ces dernières sont mauvaises pour la vue, elles sont au moins bonnes pour le cœur.

Ne lisez jamais devant une lumière tremblotante, ni en voiture, ni en chemin de fer, car ainsi vous gaspillerez votre vue et vous vous donneriez mal à la tête.

On accuse l'éclairage électrique de produire de la fatigue et de la gêne visuelle. Il est certain que tout éclairage vif et frappant directement les yeux est nuisible ; cependant je considère qu'un éclairage électrique raisonnable (pas trop éblouissant) est le plus salubre des éclairages, car il se rapproche le plus de la lumière au pétrole puis celui du gaz. Les vieilles lampes à huile doivent être rejetées comme insuffisantes.

Il sera souvent favorable d'adoucir la crudité de la lumière

d'une lampe par des verres dépolis ou, mieux, bleutés.

Le manque de lumière solaire est très mauvais, non seulement pour la santé, mais également pour la vue, car la rétine (schématiquement parlant : la plaque photographique de l'œil) n'étant plus sollicitée par son excitateur naturel, la lumière s'affaiblit, devient paresseuse et provoque une amblyopie assez grave.

De tout temps, les courtisanes ont cherché à dilater la pupille de leurs yeux en employant des collyres à base d'atropine. Je ne conseillerai ce moyen à personne car l'atropine est un poison dangereux. Si l'on veut changer, agrandir la dimension des yeux, on peut débrider légèrement les paupières à l'aide d'un coup de bistouri délicatement donné et qui élargit l'ouverture des paupières. C'est un procédé que j'ai appliqué maintes fois et dont je n'ai eu qu'à me louer. Si les sils sont insuffisants, il suffit de laisser très pur le cristal des yeux et d'éviter les ennemis qui pourraient l'irriter.

LE DOCTEUR.

"Progrès".

Reconstituer tout l'organisme

C'EST CE QUE DOIT FAIRE CONSCIENTEMENT LE SANG

Voilà pourquoi un tonique qui fortifiera le sang, vous rendra bien portant et vous maintiendra ainsi

Le sang pur rouge est le principe de la vie, c'est de lui que dépendent les tissus du corps. Le sang va dans toutes les parties du corps, portant la nutrition et l'oxygène aux différentes parties du corps et éliminant les matières de rebut. Comme de chacun de nos actes il résulte un affaiblissement des tissus et la formation de matières de rebut, le corps est dans un état de changement constant. Pour maintenir la santé, la force et la vie, le sang doit être pur afin de fournir aux tissus une nutrition fraîche et abondante et débarrasser le corps des matières de rebut.

Les hommes et les femmes épuisés trouveront dans les Pilules Roses du Dr Williams le meilleur tonique pour leur état, parce que ces Pilules sont un re-

constituant et un dépurateur du sang. Elles permettent au sang d'alimenter le corps et de lui donner la santé parfaite. Nous présentons le cas de Mme John Harman, de Welland, Ont., comme preuve de la grande efficacité des Pilules Roses du Dr Williams. Mme Harman dit : "Durant plusieurs années, j'ai vécu une vie de souffrances et de misère, et encore maintenant, quand j'y songe cela me fait peine. Je commençai à être faible et à perdre l'appétit. Puis, j'eus des maux de tête et je devins émaciée. Parfois j'avais de violentes palpitations de cœur et j'avais de la difficulté à respirer, finalement je devins complètement abattue. J'étais si changée que mes amies me reconnaissaient à peine, et souvent je pensais ma dernière heure sonnée. Je souffrais jusqu'en mes rêves et souvent je m'éveillais en sanglots, et j'avais rêvé. Les meilleurs soins de trois médecins n'y purent rien. On me conseilla alors d'essayer les Pilules Roses du Dr Williams. En un mois, je constatai une amélioration sensible et après en avoir pris onze boîtes, j'étais redevenue forte et bien portante. Plusieurs années se sont écoulées depuis cette maladie et comme j'ai toujours joui d'une bonne santé depuis, je puis dire en toute sûreté que ma guérison est permanente."

Les Pilules Roses du Dr Williams devraient être employées pour toutes les maladies dues au sang pauvre, aqueux ou impur, telles que anémie, rhumatisme, maux d'estomac, suites de grippe et fièvres, névralgie, maux de tête et différentes maladies communes aux femmes et aux filles qui grandissent. Ces Pilules sont vendues chez tous les marchands de médecine, ou sont envoyées par la poste, à 50 cents la boîte ou six boîtes pour \$2.50 par The Dr Williams' Medicine Co., Brockville, Ont.

La crainte du Seigneur est le principe de la sagesse, et les insensés méprisent la sagesse de la doctrine.

(Prov., 1, 7.)

On ne gagne pas toutes ses parties avec la franchise, mais on se retire toujours avec l'honneur ?

**LA TRIBUNE**  
HEBDOMADAIRE  
PUBLIÉ A ST-HYACINTHE, P. Q.  
ABONNEMENTS :  
CANADA (PAR AN) \$1.00  
ETATS-UNIS (PAR AN) 1.50  
ANNONCES :  
1ère Insertion (la ligne).....10 cts  
Insertion subséquente (la ligne).... 6 cts  
Annonces à long terme à prix modéré.  
DENIS & FRENETTE,  
PROPRIETAIRES  
ST-HYACINTHE, 19 Nov. 1909

**SUNLIGHT SAVON**



**LE MENAGE DE MAISON**  
au lieu d'être un travail fatigant continu, devient un plaisir lorsque le Sunlight vous aide. Rappelez-vous—Sunlight fait tout l'ouvrage, à moitié du prix et dans la moitié du temps des autres savons. Suivez les directions.

Considérant la motion de John Dillon, actuellement détenu à la prison commune de ce district, sous une sentence de mort, devant être mise à exécution le 19 courant, et à cause des raisons invoquées en sa faveur, j'ordonne au shérif de ce district de suspendre l'exécution du dit John Dillon, jusqu'au vendredi 3 décembre prochain, dix-neuf cent neuf.

Montréal, ce 18 nov. 1909.  
Tel est le texte du jugement rendu par le juge Trenholme, à la fermeture de la Cour d'Assise, jeudi après-midi, relativement à la motion faite par Mtes Papi-neau-Mathieu, Greenshields et Kavanagh, pour faire sursoir l'exécution de John Dillon, qui devait avoir lieu ce matin, à huit heures.

Cette motion est basée sur trois points :  
1. La recommandation du jury à la clémence de la Cour ;  
2. L'établissement de certaines preuves de dernière heure, attestant nettement à la folie de Dillon ;  
3. Le recours en grâce signé par le jury.

**Les Docteurs le prescrivent**

Un Remède qui en appelle aux Médecins—Ils reconnaissent la valeur—Le Dr J. Ennis 'Atlanta, Ga., dit la vérité relativement à Vinol.

Je désire que tout le monde sache que je crois que la meilleure préparation à l'huile de foie de morue, le meilleur restaurateur de la santé, le meilleur fortifiant, connu à la médecine aujourd'hui, est Vinol.

"Je prescris Vinol à mes pratiques et je trouve qu'il n'a pas d'égale pour la guérison des rhumes, Toux, maladies des bronches et des poumons.

"Je me suis servi de Vinol dans plusieurs cas d'indigestion, mal-assimilation et pour des malades qui n'ayant pas d'appétit, sont anémiques et épuisés, et j'ai obtenu des résultats splendides, j'ai aussi trouvé que Vinol était un stimulant pour les vieillards.

"Je crois que Vinol mérite bien d'être recommandé par tous les médecins." J.E. Ennis, M. D.

Pour les personnes âgées, les enfants délicats et faibles, les personnes épuisées après une maladie, et pour une toux chronique les rhumes, les bronches et les maladies de poumons, Vinol n'est pas surpassé. Ceux qui essaient Vinol et qui n'en retirent pas de bénéfice peuvent rembourser leur argent.

Dr J. A. Viger pharmacien, St-Hyacinthe.

L'Indépendant a raison lorsqu'il dit :

"Il y a des politiciens assez larges pour se prosterner devant les ambitieux de tous les partis qui les paient ou qui leur laissent entrevoir un fromage quelconque... même un limbourg !"

Ottawa, 18.—M. G. W. Kyte, député au Fédéral pour Richmond, N.-E., a été nommé whip libéral pour la Nouvelle-Ecosse, en remplacement de M. W. K. McLean, qui a été nommé procureur général pour la même province, M. Hal, McGiverin, d'Ottawa devient whip d'Ontario et succède à M. Pardee.

Fall-River, Mass., 17 — Le "Dr" Frank L. Hill, l'assassin involontaire d'Amélia Saint-Jean, a été condamné hier après-midi à pas plus de 10 ans, ni moins de 7 ans de réclusion aux travaux forcés, par le juge Stevens, président des assises du district de Taunton.

A 2 h. 25 m., l'accusé Hill est conduit en cour. Il prend place à quelque pas de Maître Higgins, son avocat. Sa figure est très pâle. Il est fort agité et, de temps à autre, il s'entretient à voix basse avec son avocat.

Le procureur James M. Swift annonce au président du tribunal qu'il est prêt à entendre le prononcé de la sentence dans l'affaire Hill. Le magistrat lui demande : Avez-vous quelque chose à ajouter touchant cette affaire ?

Le procureur répond ; "Nous n'avons rien à ajouter."

A 2 h. 37, le greffier donne lecture de la sentence.

"Pas plus de dix ans et pas moins de sept ans aux travaux forcés, la première journée devant être passée au secret."

D'ici le prisonnier sera conduit au pénitencier de Charleston. Il partira demain. Aussitôt après le prononcé de la sentence, le condamné est reconduit à sa cellule. Maître Higgins n'a pas un mot à dire. Le juge n'a pas fait de commentaires avant d'imposer l'arrêt, ce qui prouve qu'il n'ajoute pas foi au récit de l'accusé touchant la mort d'Amélia St-Jean.

**Hémorroïdes guéries en 6 à 14 jours**

L'ONGUANT PAZO est garantie pour guérir n'importe quelle hémorroïde interne, saignante ou externe, dans 6 ou 14 jours, ou l'argent remis, 50 cts la boîte. Manufacturées par PARIS MANUFACTURING Co., St Louis, Mo.

M. Steward, le nouveau surintendant de police à Chicago, a inauguré son règne en établissant un règlement sévère pour empêcher les constables qui travaillent en habit de ville, de perdre leur temps ou de prolonger indument leurs mystérieuses recherches.

La dernière partie de la "proclamation" de ce chef énergique mérite d'être lue :

"N'accordez pas à un homme une faveur que vous refuserez à un autre."

"Ne vous mêlez pas d'affaires qui ne vous regarde pas. N'accordez de privilèges à personne : que chacun ait son dû. Si personne n'empêche sur vous, vous pouvez marcher la tête haute, mais si vous vous compromettez pour quelqu'un, cette personne pourra vous écraser. Ne vous exposez donc pas à devenir dans cette position pour qui que ce soit.

"Faites votre devoir complètement, et personne ne pourra vous faire de tort. Ne craignez pas ce qui parle, ce qui marche ou ce qui vole dans l'air. On pourra porter de fausses accusations contre vous, mais il faudra qu'elles soient bien prouvées et ce sera à vous de voir à vous faire rendre justice.

"Il n'y a rien de bon dans l'alcool. Aucun constable, qu'il soit en uniforme ou non, n'a d'affaires à toucher à la boisson enivrante. Une combinaison qui

comprend le constable, le revolver et la faiblesse humaine est mauvaise.

"Tenez-vous propres et ayez soin de vos uniformes. Le public dit que vous vous jugez vous-mêmes d'après votre apparence".

**CHERCHEUR.**

Certains articles dityranniques parus avant et après les dernières élections, nous rappellent ces paroles de La Bruère :

"Pour se faire bien venir des hommes, il n'y a qu'une parole qui vaille mieux que le silence : une parole de flatterie."

Caracas, 18.—La peste bubonique a fait de nouveau son apparition dans cette ville ; cinq cas ont été découverts dont trois ont été fatals.

Deux individus habitant au No 10 de la rue Ste-Monique, à Montréal, ont été arrêtés jeudi matin par le lieutenant Ménard et le constable St-Pierre, du poste No 6.

Ils sont accusés d'avoir offert l'hospitalité à un journalier étranger et cela pour lui enlever une somme de \$85.

**Décisions judiciaires concernant les journaux**

1. Toute personne qui retire régulièrement un journal du bureau de poste, qu'elle ait souscrit ou non, que ce journal soit adressé à son nom ou à celui d'un autre est responsable du paiement.

2. Toute personne qui renvoie un journal est tenue de payer tous les arrérages qu'elle doit sur son abonnement, autrement, l'éditeur peut continuer à le lui envoyer jusqu'au moment du paiement, qu'elle ait retiré ou non le journal du bureau de poste.

3. Tout abonné peut être poursuivi pour abonnement dans le district où le journal se publie, lors même qu'il demeurerait à des centaines de lieues de cet endroit.

4. Les tribunaux ont décidé que le fait de retirer un journal du bureau de poste, ou de changer de résidence et de laisser accumuler les numéros, à l'ancienne adresse constitue une présomption et une preuve prima facie d'intention de fraude. j.a.c.

**I. C. R.**

Les Gravures de l'I.C.R. sont populaires

Une foule à New-York y voit des résultats d'élection

A une des principales places, du "New-York Herald" où on nous annonçait les résultats des élections, les milliers de personnes qui attendaient sur la rue, anxieux des retours d'élection, eurent en même temps l'opportunité de voir de magnifique vues de paysages situés le long de la ligne de l'Intercolonial. C'est l'habitude dans ces places d'annonces d'égayer la foule durant les intervalles par une série de vues instructives et amusantes. La direction du "New-York Herald" ne montre jamais rien de basse comédie ni d'annonces directes. Pour cette occasion l'opérateur avait opter pour les vues de l'Intercolonial, qui lui ont été fournies avec plaisir. Vingt-quatre vues furent reproduites sur les toiles, lesquelles avaient été choisies sur tout le parcours du chemin. Dans une lettre remerciant les autorités de l'I. C. R., l'opérateur fait remarquer que les vues furent très intéressantes et qu'elles furent vues par au-delà de 50,000 personnes.

Plusieurs conférenciers se serviront des vues de l'Intercolonial cet hiver pour illustrer leur conférence, et les attractions du "Chemin de fer du Peuple", seront ainsi développées et appliquées devant des audiences de gens instruits et choisis.

Notre excellent ministre des chemins de fer a dû scandaliser plusieurs de ses loyaux auditeurs à l'hôtel Windsor, l'autre jour. Parlant devant l'Insurance Institute, il n'a pas caché qu'il était personnellement opposé à l'envoi en Angleterre de toute contribution, soit en navires, soit en argent. Le Canada, dit-il, est maintenant assez vieux pour faire ses affaires seul, et l'Angleterre peut cesser de nous envoyer ses représentants. C'était une invitation assez claire aux lord Roberts et aux lord Beresford de rester chez eux.

Buffalo, 17.—L'explosion de la chaudière d'une locomotive entraînant un convoi de marchandises a causé hier soir la mort de trois hommes sur la ligne du New-York Central entre Tonawanda et Buffalo.

Les trois victimes sont le contremaître du train, le chauffeur et le mécanicien, le conducteur a été dangereusement blessé par des débris de fer lancés par la violence de l'explosion. La locomotive traînait un lot de wagons de marchandises il se dirigeait vers la station de garage de Buffalo.

Nous nous sommes souvent demandé pourquoi, dans nos écoles paroissiales, la classe enfantine, la classe des tout petits, n'est pas autrement connue que sous le nom de "baby room". Si nous demandons à un enfant dans quelle classe il est, il répond invariablement : Je suis dans le "baby room". N'y aurait-il pas moyen de trouver un mot français ?

**ASSUREZ-VOUS DANS "LA SAUVEGARDE"**

**La Sauvegarde**

Compagnie d'Assurance-Vie

Capital Souscrit : \$1,000,000.00  
Réserve : \$230,494.62

**CONSEIL DE DIRECTION :**

M. G. N. DUCHARME, Président.  
HON. J. A. OUMET, C.R., 1er Vice-Prés  
HON. F. L. BEIQUÉ, C.R., 2me Vice-Prés  
HON. N. PERODEAU, N. P.  
M. H. LAPORTE, de la Maison Laporte, Martin & Cie.  
HON. R. DANDURAND, C. R.  
HON. N. A. BELCOURT, C. R.  
M. J. E. BEDARD C. R.  
M. J. M. WILSON, de la Maison Boivin, Wilson & Cie.

**OFFICIERS GÉNÉRAUX :**

M. P. BONHOMME, Gérant-Général.  
Dr. E. P. LACHAPPELLE, Méd.-Général.

"La Sauvegarde" offre au public la garantie la plus absolue. C'est pour ce motif que la classe dirigeante lui accorde sa confiance

MONTANT D'ASSURANCE EN FORCE	
1904-05	\$ 654,500.00
1905-06	1,643,362.00
1906-07	2,213,998.00
1907-08	3,179,818.00
1908-09	3,843,367.00

C'est l'intérêt qui parle et c'est lui qui commande. L'intérêt est ici une preuve irréfutable.

La valeur de cette institution se mesure à la qualité des hommes qui y ont placé leurs capitaux et leurs épargnes.

Notre Compagnie occupe maintenant une position enviable dans le monde de la finance et nous ne doutons pas qu'en raison des bases sur lesquelles elle est assise, des garanties multiples qu'elle offre et des principes éminemment nationaux qui la gouvernent, tout vrai Canadien-Français se fera un devoir de la patronner.

**Bases Scientifiques. Administration Prudente.**

Pour la garantie de ses assurés, LA SAUVEGARDE dépose le montant de sa réserve au Gouvernement de notre Province : nos économies restent chez nous.

"Elle a été fondée par nous et pour nous"  
Une race doit être maîtresse de l'institution qui reçoit ses épargnes.

**SIÈGE SOCIAL :**  
**7, PLACE D'ARMES, 7,**  
MONTREAL, Que.

Téléphone Bell : Main 4033

**Ls. BROUSSEAU, Agent,**  
ST-HYACINTHE, Que.

ASSUREZ-VOUS DANS "LA SAUVEGARDE"

Une femme de Toronto, accusant une de ses bonnes amies de lui avoir ravi l'affection de son mari, l'avait cité en justice et lui réclamait des dommages-intérêts. le juge Magee a décidé qu'elle n'avait aucun recours. L'homme peut se plaindre qu'un de ses congénères lui subtilisa sa moitié, mais la femme non pas. Ainsi le voudrait notre loi. Peut-être le législateur s'est-il imaginé qu'entre femme c'était de bonne guerre.

**Quebec, Montreal & SOUTHERN Ry**

**HORAIRE DES TRAINS.**

ST HYACINTHE—SOREL.  
Départ de St-Hyacinthe à 9.00 a. m. et à 5.15 p. m.  
Arrivé à Sorel à 10.25 a. m. et à 7.20 p. m.  
ST-HYACINTHE—IBERVILLE, BOSTON, ET LES POINTS DE LA NOUVELLE ANGLETERRE  
Départ de St-Hyacinthe à 10.00 a. m. et 5.45 p. m.  
Arrive à Ibergville à 12.00 (midi) et 7.00 p. m.  
Trains arrivant à St-Hyacinthe : de Sorel à 8.10 a. m. et 5.05 p. m. d'Ibergville à 8.35 a. m. et 3.15 p. m.  
Billets pour n'importe quelle station en Canada et aux Etats Unis en vente chez : J. E. A. CHABOT, Agent à la Station.  
D. I. ROBERTS, Gérant Général.

**GRAND TRUNK RAILWAY SYSTEM**

ALLANT A L'EST  
9.15 a.m. Tous les jours pour Acton, Ricton, Sherbrooke, Island Pond et Portland. (Excepté le dimanche) pour Victoriaville, Lévis et Québec.  
6.37 p.m. Tous les jours (excepté le dimanche) pour Acton, Richmond, Victoriaville, Québec, Sherbrooke et Island Pond.  
9.30 p.m. Tous les jours pour Acton, Richmond, Victoriaville, Québec, Sherbrooke, Island Pond, Lewiston, Portland.

**ALLANT A L'OUEST**

5.21 a.m. Tous les jours St-Hilaire, Belœil, St-Lambert et Montréal.  
7.25 a.m. Tous les jours (excepté le dimanche) St-Hilaire, Belœil, St-Lambert et Montréal. "Train Local" arrive à St-Hyacinthe à 6.40. hrs.  
11.43 a.m. Tous les jours (excepté le dimanche) St-Hilaire, Belœil, St-Lambert et Montréal.  
6.26 p.m. Tous les jours, St-Hilaire, St-Lambert et Montréal.

**Exposition Internationale de Bestiaux**

**CHICAGO, Illinois**  
**du 27 Nov. au 10 Déc. '09**

Billet aller et retour... \$28.30

Dates du départ les 27, 28, 29, 30, et 1er et 5 Déc.

Limite de retour :  
Tous les billets sont bons pour retourner jusqu'au 12 décembre 1909.

Les maladies de la vie apparaissent de plusieurs manières. Plusieurs de ces maladies physiques et morales peuvent être soulagées et même guéries par un traitement avec les eaux salées des sources Ste-Catherine. Un climat doux et un entourage agréable aideront beaucoup au succès. On peut y aller par la voie du GRAND TRUNK RY SYSTEM.

Un pamphlet avec toutes les informations nécessaires sera envoyé à ceux qui en ferait la demande en s'adressant au gérant "The Welland", Ste-Catherine, Ont.

Pour les billets et autres renseignements adressez-vous à

**E. FORTNIER**  
chef de gare, St-Hyacinthe.

**Raymond & Juairé**

Entrepreneurs de Trottoirs, Couvertures, Etc.

**EN CIMENT ET EN GOUDRON**

Couvertures en Gravois, Papier goudronné et amanté, Trottoirs, Entrées de Caves, Solages, Perrons d'églises en Beton, Etc., etc.

**62 RUE CASCADES, ST-HYACINTHE, Que.**



Un Aliment riche, agréable, fortifiant et facile à digérer

**Ogilvie's Wheat Marrow**

formé de la moelle du plus beau blé de l'Ouest Canadien, remplace avantageusement la viande au point de vue de l'hygiène et de l'économie.

En vente partout.

**Ogilvie Flour Mills Co., Ltd.**  
MONTREAL ET WINNIPEG.




### Mort d'Ambroise Lépine, le lieutenant de Riel

#### RÉMINISCENCES DES TROUBLES DU NORD-OUEST

Winnipeg, 16. — Ambroise Lépine, le lieutenant de Riel, est mort à Saint-Vital, chez son fils, hier soir, à l'âge de 75 ans. A son chevet, les quelques parents qui lui restent s'étaient rencontrés pour recueillir son dernier soupir.

Cette dépêche laconique nous annonçant la mort du lieutenant de Riel nous a fait ressouvenir qu'aujourd'hui même était le 24<sup>ème</sup> anniversaire de l'exécution à Regina du grand chef métis. Il n'est pas sans intérêt de refaire en peu de mots l'histoire de la de ces deux hommes qui ont vécu, la grande histoire du Nord-Ouest, et de ses troubles; renseignements historiques que nous puissions dans le "Dictionnaire historique des Canadiens de l'Ouest" du R. P. Morice.

"Louis Riel et son exécution." Louis Riel chef des métis de la Rivière Rouge et du Nord-Ouest, a été l'homme le plus remarquable de sa race. Il naquit à St-Boniface, le 22 octobre 1844, du mariage de J. Louis Riel et de Julie Lagimodière, fille de la première canadienne de l'Ouest. Riel, grâce à la protection de Mme Masson, mère de l'hon. R.

### Un Ouvrier Maçon de St. John Guérit de Rhumatisme

Par le "No 7" du Père Morriscy, après l'insuccès de sept Médecins.

647 Main St., St. John, N.B.  
Father Morriscy Medicine Co., Ltd.  
Je vous écris pour vous dire que j'ai été victime du Rhumatisme pendant plusieurs années que j'ai été traité par sept médecins, sans aucun soulagement permanent jusqu'au jour où j'eus la médecine du Père Morriscy. Elle m'a si bien guéri que je suis capable de faire mon ouvrage, et je me trouve mieux que je n'ai été de ma vie.

Notre sincère,  
JOHN CRAWFORD.  
Le Rhumatisme est causé par des Rognons paresseux qui faillissent à la tâche de chasser du sang l'Acide Urique. Tout le système devient surchargé de poison, qui se jette dans les joints et les muscles, causant une véritable agonie à chaque mouvement.  
Les Tablettes "No 7" du Père Morriscy agissent directement sur les Rognons, les stimulant à agir avec plus de vigueur. Elles dissolvent l'Acide Urique qui est dans le sang et rejette le poison de tout le système. Il va sans dire, qu'alors le Rhumatisme cesse. Prix 50c. chez votre fournisseur ou de Father Morriscy Medicine Co., Ltd., Chatham, N.B.

Masson, fit ses études au collège de Montréal. Il dut rentrer dans sa famille à la mort de son père en 1864, quand il allait commencer sa philosophie. Il s'établit à Saint-Vital, sur la ferme de son père qu'il remplaça comme chef de famille en 1869.

C'est alors que commença sa carrière publique qui fut si mouvementée, et eut un dénouement si tragique.

Il serait trop long de refaire tout l'historique des troubles.

Rappelons toutefois que les anciennes provinces du Canada venaient de s'unir sous un gouvernement central, et elles ne cachaient pas leur intention de s'adjoindre tous les territoires adjacents de l'Amérique anglaise.

La nouvelle confédération avait même acheté de la Cie de la Baie d'Hudson les districts de la Rivière Rouge et du Nord-Ouest, et sans prendre la peine d'en consulter les habitants. Des agents avaient même été envoyés par Ontario pour faire l'arpentage des terres, et un gouverneur avait été nommé dans la personne de Wm McDougall. C'est de ce moment que commencèrent les troubles, alors que les Métis protestèrent contre les empiètements du Canada, et Riel fut choisi comme chef. Les ennemis de Riel, après tous les événements qui se déroulèrent, et surtout après l'exécution de Thomas Scott, perturbateur invétéré mirent sa vie et celle d'Ambroise Lépine à prix. Une prime de \$5,000 fut offerte par le gouvernement d'Ontario à quiconque procurerait l'arrestation de Riel et de son lieutenant. Riel dut s'enfuir en septembre 1873, et en janvier suivant, il était élu député de Provencher. Il eut même le courage d'aller signer le registre des députés des Communes mais il fut expulsé de la Chambre le 15 avril 1874, et déclaré hors de la loi le 24 février 1875.

Le 21 avril 1878 il se rendit à Washington, et plus tard alla s'établir au Montana et y épousa Mlle Belhumeur, il eut un garçon, mort il y a quelques mois, et une fille également décédée. En 1884 Riel consentit à redevenir chef des Métis. Lors de la bataille de Batoche, ayant été vaincu, Riel se rendit au général Middleton, qui le livra à la justice, de Regina, où il subit son procès pour haute trahison.

Il fut condamné à mort par le juge Richardson, spécialement venu d'Ontario pour le juger.

Sa sentence fut l'occasion d'une avalanche de protestations dans la province de Québec et ailleurs; mais le gouvernement fédéral ne commua pas la sentence et Riel fut exécuté à Regina, le 15 novembre 1885.

Ambroise Dyduire Lépine, fut l'adjudant général dans le gouvernement de Riel en 1869-70. Il naquit en 1834 d'un canadien et d'une métisse de la Rivière Rouge. Il reçut son instruction chez les frères de la Doctrine chrétienne et porta même l'habit religieux, pendant quelques mois.

Comme adjudant général il présida la cour martiale qui condamna Thomas Scott à mort.

A la demande de Mgr Taché, Lépine consentit en 1872 à partir pour les Etats-Unis; en compagnie de Riel il se rendit de nuit dans une voiture fermée protégée par deux hommes de police, d'abord à la frontière ensuite jusqu'à Saint-Paul où il resta plus d'un an.

De retour au Manitoba, il fut arrêté le 27 septembre 1873, comme coupable de participation au meurtre de Scott. Il fut amené à Winnipeg et logé dans un des bastions du fort.

Il subit un long procès, défendu par Mre Dubuc, Girard et Royal, ainsi que par Sir J.-A. Chapleau; il n'en fut pas moins condamné à mort, mais recommandé à la clémence de la cour. Il devait être exécuté le 4 novembre 1874, mais à la demande de Mgr Taché, cette sentence de mort fut commuée en deux ans d'emprisonnement, avec privation perpétuelle de ses droits civils.

Après avoir purgé cette sentence, il se dirigea vers le nord, émigrant d'abord du côté de Batoche, et s'établissant définitivement dans la paroisse de Forget, (Sask.), où il demeura jusqu'à ces derniers temps, où il vint mourir chez son fils à Saint Vital.

Lépine était un homme d'une physionomie splendide, haut d'au moins 6 pieds trois pouces et bâti en proportion, droit comme une flèche, avec des cheveux d'un noir d'ébène, un nez aquilin bien formé et des yeux perçants.

#### Mois des Morts

Vous savez qu'il y a un enfer, un ciel et un purgatoire.

Ceux qui ont de gros péchés vont dans l'enfer.

Ceux qui n'ont pas de péché vont dans le ciel.

Ceux qui ont de petits péchés vont dans le purgatoire.

Il y a beaucoup, beaucoup d'âmes dans le purgatoire. Ces âmes souffrent beaucoup. Dieu les punit parce qu'elles ont péché. Quand ces âmes auront fait pénitence de tous leurs péchés, elles iront dans le ciel.

Voulez-vous aider les âmes du purgatoire? Voulez-vous soulager ces âmes? Voulez-vous les envoyer dans le ciel?

Priez. Offrez la sainte messe. Offrez la sainte communion. Faites le chemin de la croix.

Plus tard quand vous serez morts d'autres personnes prieront pour vous.

L'Ami des Sourds-Muets.

Albany, N.-Y., 13. — A moins que leur sentence soit commuée, quatre hommes trouvés coupables de meurtre au premier degré, mourront, le 3 janvier prochain, dans la chaise électrique.

**LES PILULES POUR LES ROGNONS**

M<sup>rs</sup> GALE

Pour HOMMES et FEMMES

Les meilleures au monde contre MALADIES des REINS, du FOIE, de l'ESTOMAC et le MAL de DOS.

50c. la boîte, 6 boîtes, \$2.50.

Si votre fournisseur ne les a pas, écrivez-nous.

THE WINGATE CHEMICAL CO. LTD., MONTREAL.

## VICTOR HEBERT

### FERBLANTIER - COUVREUR

Spécialité: Couvertures de toutes sortes et Réparations de Couvertures.

RÉPARATIONS DE POÊLES et FOURNAISES

Agent pour le Ciment Amianté "CAREY'S" pour Poêles et Fournaises.

70 Rue Ste-Marie, - St-Hyacinthe

## Meubles, Meubles!

Assortiment complet de Sets de Salons, Boudoirs, Chambres à Coucher, SIDE-BOARDS, Tables et Chaises de Fantaisie, Carrosses d'Enfants, Couchettes en Fer, Sommier, Matelas.—Prix très modérés.

### 50.000 Pièces de TAPISSERIE.

Dans les Patrons les plus nouveaux et dans tous les prix.—Rideaux, Poles, Chromos, Cadres, Moulures pour Chambres. — Encadrements sur commandes.

### Peinture, Huiles, Vitres, Vernis, etc.

Tout ouvrage en Peinture, Tapissage ou Décoration, fait dans le plus court délai, par des ouvriers de première classe, à l'entreprise ou à la journée.

Une visite est respectueusement sollicitée.

EUG. L. DESAUTELS

222-224-226 Rue Cascades - St-Hyacinthe, Que.

## Banque d'Hochelega

SIÈGE SOCIAL: MONTREAL

Capital autorisé, \$4,000,000. Capital payé, \$2,500,000  
Fonds de réserve, \$2,150,000

CONSEIL D'ADMINISTRATION:  
F. X. St. Charles, Ecr., Président; R. Bickerdike, Ecr., Vice-Président;  
Honorables J. D. Rolland; J. A. Vaillancourt; A. Turcotte;  
E. H. Lemay; J. M. Wilson; M. J. A. Prendergast, Gérant-Général.

Département d'Epargnes

Intérêts sur dépôts payés aux meilleurs taux.

AFFAIRES DE BANQUE en Général

J. C. THIVIERGE, Gerant,  
SUCCURSALE DE ST-HYACINTHE.



### LA SÈVE DE LA VIE

## Le VIN des CARMES

Vous fera un sang nouveau, régénéré, enrichi. Il vous rendra la santé, la force, l'énergie, le courage et la confiance en vous-mêmes.

Lisez ce certificat pris entre mille:

MM. A. TOUSSAINT & CIE,  
Messieurs:—Je souffrais d'une dyspepsie opiniâtre qui me tenait dans un état de grande faiblesse. Mon médecin m'ayant prescrit le Vin des Carmes, j'ai commencé à en faire usage, et la deuxième bouteille m'a déjà considérablement soulagé et mise en voie de parfait rétablissement.  
Veuillez me croire,  
MME J. H. RUEL,  
395 Rue Colombe, Québec.

DEPOSITAIRES-GENERAUX:

A. TOUSSAINT & CIE  
194 RUE ST-PAUL, - QUEBEC

## Aux Hommes Faibles de tout Age

La Débilité Masculine, (La Perte de la Vigueur) sont maintenant Guéries et d'une manière permanente

### Un nouveau remède, Inoffensif, Agréable et Infaillible

UNE REMARQUABLE DÉCOUVERTE RÉCENTE

## Gratis

A tout homme intéressé, nous enverrons Gratis, par la maille notre livre soigneusement enveloppé et scellé, qui explique clairement notre nouveau traitement; comment des hommes faibles de tout âge, souffrant de Débilité Masculine, perte de Pouvoir, etc., etc., peuvent maintenant recouvrer rapidement leur vitalité et leur vigueur perdues. Quel que soit votre âge, ou la cause de votre état de faiblesse actuelle, notre remède agit d'une manière remarquable, et rétablit les vieillards prématurés à la force, à la santé et à la vigueur. Toutes lettres et communications sont strictement confidentielles. Adressez: INSTITUT AGOTE, 55 Rue Université, Montréal, Can.

Ces hommes sont: Frank Jackson, un nègre, qui a tué Elisabeth Jackson, à Sandy Hill, le 24 août, 1908; William Norse, qui a tué d'un coup de feu l'agent de police Edward Canavanagh, à Brooklyn, en 1907; John Barabuto, qui a tué deux de ses compatriotes à Middleton, au mois de mai dernier, et Charles Bowser, un nègre, qui a tué Eugène Hutchison, sur la 39<sup>ème</sup>

rue à New-York, au mois de mai de la présente année.

Trois étudiants ont été expulsés de l'Université de Toronto pour un an, pour avoir causé des scènes de désordre le jour d'action de grâce.

Use plus généreusement de ta monnaie que de ton droit.

**83 SUCCURSALES 83**  
DANS TOUT LE  
**CANADA**  
ETABLIE DEPUIS  
PLUS D'UN  
DEMI-SIÈCLE

**BANQUE EASTERN TOWNSHIPS**

CAPITAL ET RESERVE \$5,000,000.00  
DEPARTEMENT D'EPARGNES DANS TOUTES LES SUCCURSALES  
WM. FARWELL, Pr. S. H. C. MINER, V. Pr. JAS. MACKINNON, Ger. Gen.

J. LAFRAMBOISE, Gérant local,  
ST-HYACINTHE, QUE.

Ministère Fédéral de l'Agriculture  
DIVISION DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE  
Sociétés de Contrôle de Vaches Laitières  
LIVRE DE COMPTE D'UNE VACHE

Cultivateurs, tenez-vous des livres de comptes ? il n'y a peut-être rien qui accroisse autant l'intérêt dans les opérations de la ferme ou qui en fasse mieux ressortir l'utilité qu'une bonne comptabilité. Par exemple, supposons que l'on suive un système de culture variée et que cette question se pose : Qu'est-ce qui rapporte le plus, les moutons, les volailles, les fruits, les vaches, les œufs ou le grain ? On trouvera peut-être, après une année de contrôle, que l'industrie laitière est l'industrie la plus payante, alors cette autre question surgira naturellement, quelle est la vache qui rapporte le plus ? Tous les propriétaires de troupeaux n'ont pas encore saisi l'importance de cette dernière question, mais en réalité elle est à la base même de l'industrie laitière avantageuse. Le cultivateur a intérêt à éliminer tous les éléments non avantageux dans son industrie. Il faut produire beaucoup de bon lait, le plus économiquement possible, et pour y arriver il est obligé de contrôler la production. Pourquoi ? parce que ce n'est qu'en contrôlant la production qu'il pourra découvrir les vaches qui lui donnent le plus de lait et de gras, en proportion de la nourriture consommée. Quelles sont les vaches qui répondent le mieux à une légère augmentation dans la ration de grain ? Quelle vache dois-je conserver, et laquelle puis-je vendre ? Y a-t-il avantage pour moi à avoir un bon producteur de race pure ? Voilà des questions sur lesquelles le laitier doit être renseigné de façon positive et pour cela il lui faut enregistrer, et la quantité de lait produite, et la quantité de nourriture consommée. Le commissaire de l'industrie laitière fournira sur demande des feuilles pour inscrire ces détails.

Ottawa, novembre 1909.

C. F. W.

Pour guérir un rhume en un jour

Prenez les Tablettes LAXATIVES BROMO au quinine. Les droguistes remettent l'argent si elles manquent de guérir. La signature de E. W. GROVES est sur chaque boîte à 25 cts. Manufacturées par Paris Medicine Co., St. Louis, Mo.

M. F. D. Monk, chef reconnu du parti conservateur dans Québec, a dit à Montréal, que le Canada n'est pas en mesure d'aider à conserver la suprématie maritime et n'avait pas besoin de marine.

CHOSSES DE FRANCE

L'enseignement primaire se trouve actuellement dans une "impasse". Etre mis à la porte de l'Eglise ou à la porte de l'école, voilà l'alternative dont sont menacés les enfants catholiques suivant qu'ils acceptent ou refusent certains manuels condamnés par les évêques.

Un groupe de pères de famille a mis, en Meurthe-et-Moselle, un instituteur en demeure de donner d'autres livres à leurs enfants que ceux qu'il a choisis pour eux dans la liste officielle. L'instituteur en a référé à ses chefs qui lui ont répondu que la loi n'attribuant qu'au Conseil supérieur de l'Instruction publique et au ministre le droit d'interdire l'usage d'un livre scolaire, il n'avait qu'à continuer l'usage des livres de son choix.

Un homme de bonne volonté, qui s'intitule vieil universitaire, et qui doit l'être, propose cette solution du conflit :

"Les instituteurs sont libres de choisir leurs livres : c'est la loi. Mais faut-il, après les avoir choisis, qu'ils les imposent ou qu'ils les recommandent seulement à leurs élèves ? Remarquons que les livres en litige concernent seulement la morale et l'histoire.

"Or, des enfants de dix ans ne sauraient apprendre la morale comme ils apprennent la grammaire et la géographie. L'instituteur doit développer en eux le sentiment de l'honneur, c'est-à-dire tout à la fois le sentiment de la dignité personnelle, le désir de l'estime et l'amour du beau. Il y arrivera en faisant contracter à ses élèves de bonnes habitudes et non pas en leur faisant réciter un cours de morale. S'il tient à graver et à faire germer dans leur esprit et dans leur cœur quelques belles maximes, faciles à saisir et à commenter, c'est fort bien. Mais qu'ont-ils besoin de livres pour cela ? Qu'il dicte ces maximes, qu'il les écrive au tableau noir.

"Quant à l'histoire, que l'instituteur raconte lui-même les grands événements : son enseignement sera ainsi plus vivant et plus profitable. Les élèves qui auront entre les mains le livre recommandé y trouveront sans doute un utile complément des leçons du maître. Les autres s'en passeront ; le beau malheur !

"Trop de livres, trop de livres, et pour l'esprit des enfants, et pour la bourse des parents ou des contribuables. Que les auteurs de manuels et les libraires veuillent bien m'excuser. Je ne demande pas d'ailleurs que les livres de morale et d'histoire soient interdits, mais simplement facultatifs."

Nous ajouterons que cette combinaison est d'ailleurs celle en usage dans l'enseignement secondaire. Les professeurs n'im-

On Attendait sa Mort d'une Heure à l'Autre

Entreprise, Ont., 1er. Octobre 1908.  
"Pendant sept ans j'ai souffert de ce que les médecins appellent une "Tumeur d'Eau". Je ne pouvais ni m'asseoir, ni me lever, ni me coucher, seule la morphine qu'on m'injectait adoucisait quelque peu mes souffrances.



MRS. JAMES FENWICK

Ma guérison semblait désespérée, et mes amis attendaient ma mort d'une heure à l'autre. Je souffrais tant que je désirais mourir, et ce fut pendant une de ces crises terribles, qu'une amie de notre famille, apporta à la maison une boîte de "Fruit-a-tives". Après beaucoup d'instances, je me décidai à en prendre, mais, j'étais si malade que ce n'est qu'après en avoir pris presque deux boîtes que je commençai à ressentir du soulagement. Je continuai le traitement cependant et à la cinquième boîte, j'étais guérie, et, quand j'apparus dans la rue, mes amis me dirent : "La mourante est ressuscitée", et cela semblait littéralement vrai, parce que j'étais certainement rendue aux portes du tombeau.

(Signé) MRS. JAMES FENWICK.  
Les "Fruit-a-tives" sont vendues par tous les marchands à 50 cts la boîte - 6 pour \$2.50, ou une boîte d'essai à 25 cts. Elles sont envoyées franc de port, sur réception du prix par la Fruit-a-tives Limited, Ottawa.

posent l'obligation d'aucun manuel et font en général leur cours dont le manuel, quel qu'il soit, n'est que l'auxiliaire et le complément.

Mais, dans l'enseignement primaire, le professeur n'est pas un spécialiste appuyé, en outre, sur forte culture générale. D'autre part, le temps lui manque pour faire un cours *ex professo*. Sa parole improvisée pourrait, dans bien des cas, dépasser la limite que le manuel écrit à tête reposée, franchit déjà trop souvent. Supprimer les manuels, ce serait résoudre la question des livres, ce ne serait pas assurer la neutralité de l'enseignement, car le même instituteur qui impose un manuel "avancé" fera certainement un cours avancé qui soulèvera les mêmes protestations. C'est le fond même de l'enseignement public qu'il faudrait changer pour le ramener dans les limites d'une neutralité de moins en moins respectée.

MARCUS.

Sûreté pour les Enfants

Les mères ne devraient jamais donner à leurs petits enfants un remède qu'elles ne savent pas être absolument sûr et inoffensif. Les soi-disant calmants contiennent des opiacés qui engourdissent l'enfant sans guérir son mal. Une dose de trop de ces médicaments peut tuer l'enfant. Les Tablettes Baby's Own, voilà le seul remède pour bébés qui donne à la mère la garantie d'un analyste du gouvernement qu'il ne renferme ni opiacé ni drogue délétères. Les Tablettes guérissent : constipation, indigestion, coliques, diarrhée, chassent les vers, cassent les rhumes et facilitent la dentition. Vendues par tous les marchands de remèdes, ou par la poste, à 25 cents la boîte de The Dr Williams' Medicine Co., Brockville, Ont.

Un canadien d'Ottawa, qui a l'ironie un peu forte, écrit au "New-York Herald", que, depuis le récent lynchage de Cairo, il se sent une envie irrésistible de devenir citoyen américain. Il ne veut pas mourir sans avoir pendu de sa main quelques nègres, et c'est une jouissance qu'il ne peut espérer sous le régime arriéré des pays britanniques.



Un Portrait au Crayon agrandi, de 18 par 24 pouces, copié d'une des meilleures photographies du Rév. Père Morriscy, ce prêtre-médecin de si haute renommée, a été fait pour les admirateurs de ce prêtre, ou de ses prescriptions merveilleuses. Il est beaucoup mieux que la reproduction ci-dessus, c'est un magnifique portrait, qui vaut la peine d'être encadré. La Father Morriscy Medicine Co., Ltd., de Chatham, N.B. sera heureuse d'envoyer ce portrait, absolument gratuit, à tous ceux qui écriront pour l'avoir.

73F

Telephone Bell 235

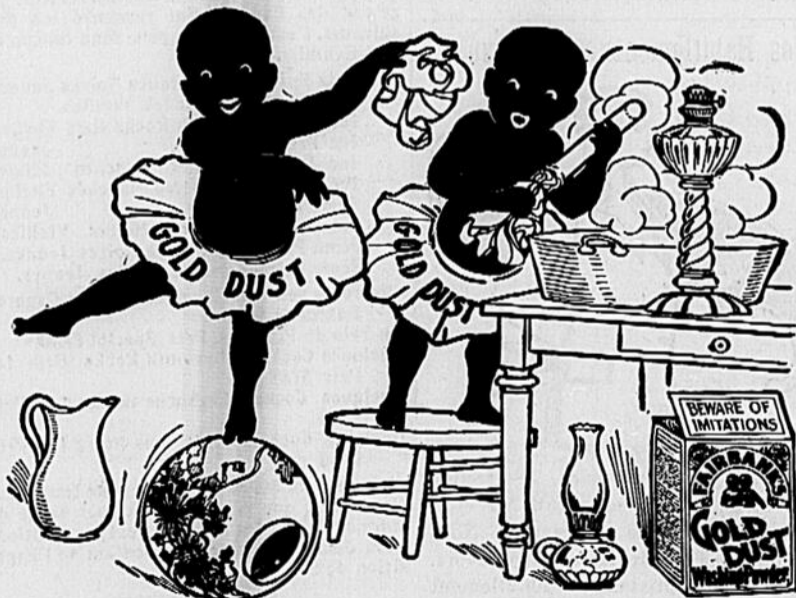
**Hector Lorange**  
Entrepreneur-Plombier  
Appareils de Chauffage, à l'Eau Chaude et à la Vapeur  
Tuyaux en Grès, Ciment, Briques à Feu, Courroies, Poulies en Bois, Etc.,  
248 Rue Cascades,  
ST-HYACINTHE.

**HENRI MARIN**  
Marchand de Chaussures  
63 RUE ST-FRANÇOIS  
Place du Marché  
St-Hyacinthe.

SPECIALITÉ: La célèbre Chaussure Américaine pour Dames:  
"DOROTHY DODD"  
VALISES, SACS DE VOYAGE, ETC.

**J. N. CABANA**  
Feu, Vie, Accidents, Marine, Bris de Vitres, Garantie  
**Assurances**  
CONFEDERATION LIFE ASSOCIATION  
173 1/2 rue Girouard, - St-Hyacinthe  
En face de la Banque d'Hochelaga.

La Poudre à Laver GOLD DUST Nettoie Tout



Lorsque vous faites le ménage de la maison, si vous voulez que tout reluisse, comme un plancher fraîchement ciré, employez la poudre à laver

**GOLD DUST**

Elle nettoie plus à fond que le savon ou n'importe quelle autre poudre à laver—elle est beaucoup plus économique.

La cuisine, la buanderie, le bain et la salle à manger, les escaliers, les fenêtres, les portes et les planchers, les pots et les chaudrons, les lampes et leurs verres, requièrent son lustre brillant. "Confiez votre ouvrage aux Jumeaux Gold Dust" et vous n'aurez pas à vous trasser du fardeau du ménage.

EMPLOIS VARIÉS : Lavage du linge et de la vaisselle, récurage des planchers, nettoyage des boiseries, des préfaits, de l'argenterie et des objets en fer-blanc, polissage du cuivre, nettoyage du bain, des tuyaux, etc., adoucissement de l'eau et préparation du plus beau savon mou.  
Préparée par THE N. K. FAIRBANK COMPANY, Montréal—fabricants du "SAVON FAIRY."

# SANS FAMILLE

—PAR—

**HÉCTOR MALOT**

DEUXIÈME PARTIE

XIX

LES FLEURS DE MATTIA

Alors Mattia recommença à me dire que nous devions retourner en France, et nos discussions reprirent de plus belle.

—Tu veux donc renoncer à trouver Mme Milligan? lui disais-je.

—Non, assurément, mais il n'est pas prouvé que Mme Milligan soit encore en Angleterre.

—Il ne l'est pas davantage qu'elle soit en France.

—Cela me paraît probable; puisque Arthur a été malade, sa mère a dû le conduire dans un pays où le climat est bon pour son rétablissement.

—Ce n'est pas en France seulement qu'on trouve un bon climat pour la santé.

—C'est en France qu'Arthur a guéri déjà une fois, c'est en France que sa mère a dû le conduire de nouveau, et puis je voudrais te voir partir d'ici.

Telle était ma situation, que je n'osais demander à Mattia pourquoi il voudrait me voir partir: j'avais peur qu'il me répondit ce que précisément je ne voulais pas entendre.

—J'ai peur, continuait Mattia, allons-nous-en; tu verras qu'il nous arrivera quelque catastrophe; allons-nous-en.

Mais bien que les dispositions de ma famille n'eussent pas changé à mon égard, bien que mon grand-père continuât à cracher furieusement de mon côté, bien que mon père ne m'adressât que quelques mots de commandement, bien que ma mère n'eût jamais eu un regard pour moi, bien que mes frères fussent inépuisables à inventer de mauvais tours pour me nuire, bien qu'Annie me témoignât son aversion dans toutes les occasions, bien que Kate n'eût d'affection que pour les suceries que je lui rapportais, je ne pouvais me décider à suivre le conseil de Mattia, pas plus que je n'osais le croire lorsqu'il affirmait que je n'étais pas le fils de master Driscoll; douter, oui, mais croire fermement que j'étais ou je n'étais pas un Driscoll, je ne le pouvais point.

Le temps s'écoula lentement, mais enfin les jours s'ajoutèrent aux jours, les semaines aux semaines, et le moment arriva où la famille devait quitter Londres pour parcourir l'Angleterre.

Les deux voitures avaient été repeintes, et on les avait chargées de toutes les marchandises qu'elles pouvaient contenir, et qu'on vendrait pendant la belle saison.

Que de choses et comme il était merveilleux qu'on pu les entasser dans ces voitures: des étoffes, des tricots, des bonnets, des fichus, des mouchoirs, des bas, des caleçons, des gilets, des boutons, du fil, du coton, de la laine à coudre, de la laine à tricoter, des aiguilles, des ciseaux, des rasoirs, des boucles d'oreilles, des bagues, des savons, des pommades, du cirage, des pierres à repasser, des poudres pour les maladies des chevaux et des chiens, des essences pour détacher, des eaux contre le mal des dents, des drogues pour faire pousser les cheveux, d'autres pour les teindre.

Et quand nous étions là nous voyions sortir de la cave des ballots qui étaient arrivés cour du Lion Rouge, en ne venant pas directement des magasins dans lesquels on vendait ordinairement ces marchandises.

Enfin les voitures furent remplies, des chevaux furent ache-

tés: où et comment? je n'en sais rien, mais nous les vîmes arriver, et tout fut prêt pour le départ.

Et nous, qu'allions-nous faire? Resterions-nous à Londres avec le grand-père qui ne quittait pas la cour du Lion Rouge? Serions-nous marchands comme Allen et Ned? Ou bien accompagnerions-nous les voitures de la famille, en continuant notre métier de musiciens, et en jouant notre répertoire dans les villages, dans les villes qui se trouveraient sur notre chemin?

Mon père ayant trouvé que nous gagnions de bonnes journées avec notre violon et notre harpe, décida que nous resterions musiciens, et il nous signifia sa volonté la veille de notre départ.

—Retournons en France, me dit Mattia, et profitons de la première occasion qui se présentera pour nous sauver.

—Pourquoi ne pas faire un voyage en Angleterre?

—Parce que je te dis qu'il nous arrivera une catastrophe.

—Nous avons chance de trouver Mme Milligan en Angleterre.

—Moi, je crois que nous avons beaucoup plus de chances pour cela en France.

—Enfin essayons toujours en Angleterre; nous verrons ensuite.

—Sais-tu ce que tu mérites?

—Non.

—Que je t'abandonne, et que je retourne tout seul en France.

—Tu as raison; aussi je t'engage à le faire. Je sais bien que je n'ai pas le droit de te retenir, et je sais que tu es trop bon de rester avec moi; pars donc, tu verras Lise, tu lui diras.....

—Si je le voyais, je lui dirais que tu es bête et méchant de pouvoir penser que je me séparerai de toi quand tu es malheureux; car tu es malheureux, très malheureux. Qu'est-ce que je t'ai fait pour que tu aies de pareilles idées? dis-moi ce que je t'ai fait, rien n'est-ce pas? eh bien, en route alors!

Nous voilà de nouveau sur les grands chemins; mais cette fois, je ne suis plus libre d'aller où je veux, et de faire ce que bon me semble; cependant c'est avec un sentiment de délivrance que je quitte Londres: je ne verrai plus la cour du Lion Rouge, et cette trappe qui, malgré ma volonté, attirait mes yeux irrésistiblement. Combien de fois me suis-je réveillé la nuit en sursaut, ayant vu dans mon rêve, dans mon cauchemar, une lumière rouge entrer par ma petite fenêtre: c'est une vision, une hallucination, mais qu'importe, j'ai aperçu une fois cette lumière, et c'est assez pour que je la sente toujours sur mes yeux comme une flamme brûlante.

Nous marchions derrière les voitures, et au lieu des exhalaisons puantes et malfaisantes de Bethnal-Green, nous respirions l'air pur des belles campagnes que nous traversons, et qui n'ont peut-être pas du green dans leur nom, mais qui ont du vert pour les yeux, des chants d'oiseaux pour les oreilles.

Le jour même de notre départ, je vis comment se faisait la vente de ces marchandises, qui avaient coûté si peu cher. Nous étions arrivés dans un gros village, et les voitures avaient été rangées sur la grande place, on avait abaissé un des côtés, formés de plusieurs panneaux, et tout l'étalage s'était présenté à la curiosité des acheteurs.

—Voyez les prix! voyez les prix! criait mon père, vous n'en trouverez nulle part de pareils; comme je ne paye jamais mes marchandises, cela me permet de les vendre bon marché. Je ne les vends pas, je les donne. Voyez les prix! voyez les prix?

(A continuer)

Les chefs du travail, le président Gompers à leur tête, n'ont fait qu'une démonstration insignifiante à Toronto, lundi.

## Guide Commercial

DE  
**St-Hyacinthe**

ASSURANCE

J. N. Cabana.....173 Girouard  
Boisseau & Boisseau.....16 St-Denis  
H. St-Germain.....7 St-Denis  
F. Bartels.....138 Cascades  
M. A. David.....161 Girouard  
T. Robitaille.....19 St-François  
René Morin.....159 Girouard  
Taché & Jodoin.....68 Ste-Anne  
La Brousseau.....21 St-Denis  
St-Germain, Dufresne & Hamel, Gr. Hôtel  
Nap. Samson.....56 Piété

BANQUES

La Banque de Montréal.....194 Cascades  
La Banque Nationale.....145 Cascades  
La Banque East Townships.....169 Girouard  
La Banque d'Hochelega.....173 Girouard

BIJOUTIERS

E. Lamarche.....153 Cascades  
BOIS DE CONSTRUCTION  
L. P. Morin & Fils, S.-Antoine et S. Joseph  
Paquet et Godbout.....21 William

CHAPELLIERS, MANCHONNIERS

J. E. Lanoix.....179 Cascades  
M. O. David & Cie.....90-94 St-Simon  
Choquette & Fils.....237 Cascades

CHAUSSURES

L. A. Guertin.....Cascades & St-François  
H. Marin.....63 St-François  
B. Bélanger.....135 Cascades  
T. St-Jean.....57 St-François

CHARBON, BOIS

A. Cadorette.....113 Girouard  
C. Rouleau & Fils.....7 Laframboise  
P. Girouard & Cie.....121 Girouard

ÉPICERIES, VINS ET LIQUEURS

Raymond & Frère.....141 Cascades  
O. Brodeur.....64 St-Simon  
J. B. St-Pierre.....256 Cascades  
S. Bourgeois & Cie.....104 St-Antoine  
J. Leduc.....80 Concorde  
Eug. Benoit.....110 St-Antoine  
J. A. Girard.....23 Laframboise  
J. B. Daignault.....36 Héloïse  
L. A. Breton.....155 Cascades  
Thos. Hébert.....314 Girouard  
Maison Fournier-Fournier.....1 G. T. R  
Emile Brunelle.....rue Girouard

FRUITS, BONBONS

N. Plante & Cie.....220 Cascades  
Raymond & Frère.....141 Cascades

FONDERIES

La Cie F. X. Bertrand.....Ste-Anne  
Augustin & Daudelin.....6 St-Hyacinthe  
Dussault & Lamoureux.....3-4 St-Hyacinthe

FERRONNERIES, PEINTURES

S. Bourgeois & Cie.....104 St-Antoine  
Beauvoys & Lalime.....95 Cascades  
J. Huette.....68 St-Simon  
E. Boucher.....116 St-Antoine  
J. B. St-Pierre.....256 Cascades

GRAINS ET FARINES

Chs. G. Racicot.....St-Antoine et Mondor  
J. M. Palardy.....117 Cascades  
HARDES FAITES, MERCERIE

M. O. David & Cie.....84 St-Simon  
Bissonnet & Brodeur.....169 Cascades  
Ohoquette & Fils.....237 Cascades  
P. Olesker.....219 Cascades

JOUETS, ARTICLES DE FANTAISIE

U. Fournier.....109 Cascades  
LIBRAIRIES

E. H. Richer & Fils.....167 Cascades  
E. Solis.....131 Cascades

MEUBLES

J. Sicotte.....37 Mondor  
F. Nolin.....86 Mondor  
Eug. L. Désautels.....224 Cascades

MARCHANDISES SÈCHES

Bergeron & Sicotte.....173 Cascades  
J.-B. Brousseau & Fils.....67 St-François  
N. G. Leduc.....147-149 Cascades  
G. L. Proulx.....211 Cascades  
Trahan & McNulty.....210 Cascades

MARCHANDS-TAILLEURS

J. E. Gosse.....183 Cascades  
M. O. David & Cie.....90-94 St-Simon  
Bissonnet & Brodeur.....169 Cascades  
P. Olesker.....221 Cascades  
J. Allaire.....118 Ste-Anne  
W. D. Dufresne.....217 Cascades

MACHINES À COUDRE

A. Marcoux.....Cascades & Mondor  
J. N. Simard "Singer".....203 Cascades  
I. Brodeur & Cie.....rue Mondor

MÉCANICIENS

Joseph Dansereau.....48 Héloïse  
PENTRES-DECORATEURS

Beauvoys & Lalime.....95 Cascades  
E. L. Désautels.....226 Cascades  
Alphonse Seguin.....147 Concorde

PHARMACIES

Dr. E. St-Jacques.....127 Cascades  
Dr. Viger.....195 Cascades  
J. H. E. Brodeur.....165 Cascades

PLOMBIERS

A. Blondin & Cie.....115 Cascades  
J. Huette.....68 St-Simon  
H. Lorange.....248 Cascades

VAISSELLE ET VERRERIE

L. A. Breton.....155 Cascades  
VOITURIERS

Emile Morin.....4 Héloïse  
FOIN & VOLAILLES DE RACES, ETC.  
A. S. Comeau.....14 St-Denis

A LOUER

Magasin, Boutique et logement occupés par M. F. Nolin, marchand de Meubles, 86 & 88 rue Mondor. Possession 1 mai 1910. S'adresser au bureau de "LA TRIBUNE".



**JOS. SURPRENANT**  
Maître-Charretier  
30 - Rue Laframboise - 30  
**St-Hyacinthe, Que.**

Ecurie de louage, Carrosses simples et doubles pour Mariages, Baptêmes, etc.

Spécialité: Transport de Ménage, Pianos, Coffres-forts, Machineries, etc.

PRIX MODÉRÉS

A. Cadorette John Leary  
Téléphone 310

**Cadorette & Leary**  
MAITRES-CHARRETIERS

ENTREPRENEURS DE POMPES FUNEBRES ET EMBAUMEURS DIPLOMÉS.



24 RUE LAFRAMBOISE  
**ST-HYACINTHE**

Voitures de toutes sortes pour Mariages Baptêmes, Etc.

Succ. de E. PERRAULT  
Pour Corbillards pour adultes et pour enfants.—Voiture-Ambulance.

Toujours en mains tout ce qui est requis pour l'installation de chambres mortuaires.

j. a. c.

**Ecole Commerciale Pratique**  
B. LALIME, Professeur

PLACE DU MARCHÉ  
**St-Hyacinthe.**

Calligraphie, Sténographie, Correspondance, Tenue de Livres, Langue Anglaise, Etc.

CORRESPONDANCE SOLICITÉE

**V. PLAMONDON**  
Agent Spécial à St-Hyacinthe  
Pour la vente de billets de Chemins de Fer

INTERCOLONIAL ET VERMONT-CENTRAL

29 RUE LAFRAMBOISE  
**ST-HYACINTHE**

Bureau ouvert de 6 hrs a. m., à 10 hrs p. m.  
Téléphone 354

Nos Habillements d'Automne

sont ce qu'il y a de plus select. Perfection dans le style, la coupe et le fini. Nos étoffes sont de la dernière nouveauté. Nous vous invitons à venir faire votre choix, et nous vous garantissons un habillement à votre goût. Le résultat sera de nouvelles commandes de votre part à l'avenir.

**J. E. GOSSELIN,**  
MARCHAND-TAILLEUR,  
183 CASCADES,  
ST-HYACINTHE.



—Les marchands qui annoncent beaucoup, sont ceux qui réussissent le mieux. Tenez constamment votre nom devant le public en mettant une annonce bien faite dans un bon journal. Tout le monde à St-Hyacinthe lit LA TRIBUNE.

## Résumé des règlements concernant les Homesteads du Nord-Ouest Canadien

TOUTE section de nombre pair des terrains de la Puissance au Manitoba Saskatchewan et Alberta, excepté les lots 8 et 26, non réservés, pourra être prise comme homestead par toute personne se trouvant le seul chef d'une famille, ou par tout individu mâle de plus de dix-huit ans, sur un espace d'un quart de section de 160 acres, plus ou moins.

L'entrée pourra être faite personnellement au bureau local des terrains, dans le district où le terrain se trouve situé.

Le colon devra remplir les conditions s'y rapportant aux homesteads de l'une des manières suivantes:

(1) Au moins un séjour de six mois sur le terrain et la mise en culture d'icelui chaque année au cours du terme de trois ans.

(2) Si le père du colon—ou la mère quand le père est décédé—réside dans le voisinage du terrain pour lequel il s'est inscrit, les conditions imposées quant à la résidence seront remplies par le fait qu'il demeurera avec son père ou sa mère.

(3) Si le colon a feu et lieu sur la ferme qu'il possède, dans les environs de son homestead, les conditions de cet acte quant à la résidence, pourront être remplies par le fait de résider sur le dit terrain.

Avant de demander des lettres patentes le colon devra donner un avis de six mois, en écrivant au Commissaire des Terres du Dominion, à Ottawa, de son intention de ce faire.

W. W. CORY,  
Sous-ministre de l'Intérieur.

N. B.—Cette annonce ne sera pas payée, si la publication n'en a pas été autorisée. À 1-7-08.

## CHAMPAGNE

Plus de cent Ans de succès: le Vin des vrais amateurs.

**SEC BRUT TRES SEC**

En vente partout.

DISTRIBUTEURS EN GROS  
LAPORTE, MARTIN & CIE Limitée,  
MONTREAL.

**L. N. TRUDEAU**  
DENTISTE

120 RUE MONDOR, ST-HYACINTHE.

**Ferme Avicole Yamaska**

Élevage de Volailles de Races Pures Importées d'Angleterre, des États-Unis et d'Ontario.



Aux amateurs et éleveurs de volailles du comté de St-Hyacinthe, Que.

Il me fait plaisir d'annoncer qu'à l'Exposition du Comté, tenue le 9 Septembre courant, dans une TRES CHAUE COMPETITION, jugée par des Experts, j'ai remporté les prix suivants, c'est-à-dire un prix dans chacun des mes Exhibits.

Prix Spécial—Minorques Noires Jeunes.  
Prix Spécial—Pintades Vieilles.  
1er Prix—Plymouth Rocks Gris Vieilles.  
1er Prix— " " " Jeunes.  
1er Prix—Leghorns Blanches Jeunes.  
1er Prix—Wyandottes Blanches Vieilles.  
2ème Prix— " " " Jeunes.  
1er Prix—Orpingtons Noires Vieilles.  
3ème Prix—Orpingtons Noires Jeunes.  
2ème Prix—Canards Pékins Jeunes.

J'offre en vente quelques couples de Canards Pékins, à \$3.00  
Un Trio de Pintades, Prix Spécial \$3.00  
Quelques Cochets Plymouth Rocks Gris 1er Prix \$1.00  
Quelques Cochets Leghorns Blancs 1er Prix \$1.00  
Quelques Cochets Orpingtons Noirs 1er Prix \$2.00

J'ai aussi en mains des cochets de toutes autres races, que je n'ai pu exhiber faute de place, et vu que les races étaient pas mentionnées dans la liste de classification de l'Exposition de St-Hyacinthe.

Poulailler à St-Guillemme Station, Qué.  
Office: 14 rue St-Denis  
**ST-HYACINTHE, Qué.**  
ARTHUR & COMEAU, Propriétaires

**I. E. PROVOST**  
ELECTRICIEN,

130 Rue Cascades 130  
(Au-dessus des Bureaux de LA TRIBUNE.)

**ST-HYACINTHE**  
TÉL. 282.

LA TRIBUNE est publiée et imprimée par Denis & Frenette, coin des rues Mondor et Cascades, St-Hyacinthe.